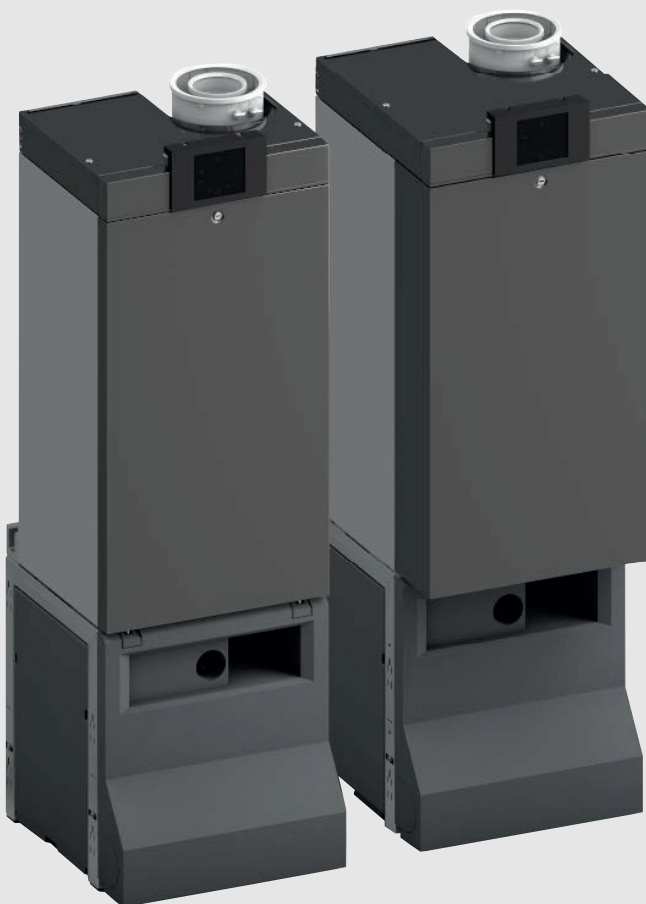


Фойдаланиш қўлланмаси

Деворга ўрнатилган газ конденсат қозонлари

Condens 7000 WP

GC7000WP 50 23, GC7000WP 70 23, GC7000WP 85 23, GC7000WP 100 23, GC7000WP 125 23, GC7000WP 150 23



Мундарижа

1	Белгиларни тушунтириш ва хавфсизлик қоидалари	2
1.1	Белгиларни тушунтириш	2
1.2	Умумий хавфсизлик қоидалари	2
2	Маҳсулот ҳақида маълумот	4
2.1	Мувофиқлик декларацияси	4
2.2	Бу кўрсатмалар ҳақида	4
2.3	Энергия маълумотлари дисплейи	4
2.4	DHW функциялари (уй иссиқ суви)	4
2.5	Рухсат этилган ёқилғи турлари	4
3	Ишга туширишга тайёрланг	4
3.1	Қисмлар шарҳи	4
3.2	Газ клапанининг очилиши ва ёпилиши	4
3.3	Сервис беркитиш клапанларини очиш	5
4	Ишга тушириш жараёни	5
4.1	Блокни ёқиш/ўчириш	5
4.2	Дисплей шарҳи	6
4.3	Дисплейдаги белгилар	6
4.4	Иссиқлик тугмаси	6
4.5	DHW тугмаси	6
4.6	Менюдан фойдаланиш	6
4.7	Менюни танлаш	7
5	Хизмат номи	7
5.1	Музлаш хавфи бўлгандан фойдаланишдан чиқариш	7
6	Техник хизмат	7
6.1	Тозалаш ва қаров	8
7	Носозликлар	8
7.1	Носозликларни аниқлаш	8
8	Атроф-муҳитни муҳофаза қилиш ва утилизация	8
9	Маҳфийлик сиёсати	8
10	Энергия сарфи учун маҳсулот маълумотлари	8
11	Очиқ кодли дастурий таъминот	10
11.1	List of used Open Source Components	10
11.2	Used Commercial Source Components	10
11.2.1	This product contains software developed and licensed by SEGGER Software GmbH	10
11.3	Appendix - License Text	10
11.3.1	BSD (Three Clause License)	10
11.3.2	MCD-ST Liberty Software License Agreement v2	10

1 Белгиларни тушунтириш ва хавфсизлик қоидалари

1.1 Белгиларни тушунтириш

Огоҳлантиришлар

Хавфни бартараф этишда огоҳлантириш белгилари ва калит сўзларига амал қилинмаган ҳолатларда, жиддий оқибатлар келиб чиқиши мумкин

Ушбу ҳужжат орқали қуйидаги калит сўзлари билан танишиш ва улардан фойдаланиш мумкин:



XAVFLI

XAVF жиддий, инсон ҳаёти учун хавф туғдирувчи шикастланишлар бўлишини англатади.



ЕНТИҲОТ

ОГОҲЛАНТИРИШ жиддий, инсон ҳаёти учун хавф туғдирувчи шикастланишлар бўлиш эҳтимоли борлигини англатади.



ДИҚҚАТ

ДИҚҚАТ белгиси майда ва ўрта даражада шикастланишлар бўлиши мумкинлигини англатади.

XAVARNOMA

ЭСПАТМА мулкка зарар етказиши мумкин бўлган ҳолатларни англатади.

Муҳим маълумотлар



Муҳим маълумотлар инсонларга ёки мулкларга хавф туғдирмасдан кўрсатиладиган маълумот белгилари билан таништиради.

1.2 Умумий хавфсизлик қоидалари

⚠ Махсус гуруҳ учун маслаҳатлар

Ушбу фойдаланиш кўрсатмалари иситиш тизимининг оператори учун мўлжалланган.

Қўлланмада кўрсатилган барча кўрсатмаларга амал қилиш зарур. Кўрсатмаларга тўлиқ амал қилмаслик мол-мулкка зарар етказиши, жароҳатланишга ёки ўлим ҳолатларига ҳам олиб келиши мумкин.

- ▶ Ишлатишдан олдин фойдаланиш йўриқномасини ўқинг (ўқиб чиқинг ва иссиқлик генератори ҳамда иситиш мосламасини текширинг).
- ▶ Хавфсизлик ва огоҳлантириш кўрсатмаларига риоя қилинг.
- ▶ Иссиқлик генераторини фақат қопламаси ўрнатилган ва ёпилган ҳолатда ишлатинг.

⚠ Фойдаланиш мақсади

Маҳсулот фақат иситиш ва сувни иситиш учун мўлжалланган.

Бошқа мақсадларда фойдаланиш тавсия қилинмайди. Акс ҳолларда келиб чиққан зарар учун ишлаб чиқарувчи жавобгарлиги доирасига кирмайди.

⚠ Учунчи томон ускунаси сабабли тизим носозликлари

Ушбу иссиқлик манбаси бошқарув блокларимиз билан ишлатишга мўлжалланган.

Учинчи томон ускунасини ишлатиш сабабли келиб чиқадиган тизим носозликлари, носозликлар ва тизим қисмларининг нуқсонли мажбуриятдан чегириб ташланади.

Таъмирлаш учун сервис ишига инвойс берилади.

⚠ Газ ҳиди чиққанда амал қилинадиган кўрсатмалар

Газ оқиб чиқиши оқибатида портлаш содир бўлиши мумкин. Газ ҳидини сезган заҳотингиз қуйидаги кўрсатмаларга тўлиқ амал қилинг

- ▶ Аланга ёки учқун чиқишининг олдини олиш мақсадида:
 - Чекманг, учқун чиқарувчи ҳеч қандай воситалардан фойдаланманг.
 - Электр асбобларидан фойдаланманг, уларни токка уламанг.
 - Телефон қилманг ва қўнғироқ чалманг.
- ▶ Газ таъминотини назорат қилувчи асосий қурилма ёки газ ҳисоблагични ўчириг.
- ▶ Эшик ва деразаларни очинг.
- ▶ Барчани огоҳлантиринг ва тезда бинони тарк этинг.
- ▶ Бинога бегоналар киришига йўл қўйманг.
- ▶ Бинодан ташқарига чиққандан сўнг: ёнғин хавфсизлиги идорасига, полицияга ва газ таъминоти идораларига қўнғироқ қилинг.

⚠ Чиқинди газлари билан заҳарланиш ҳаёт учун хавфли

Чиқинди газлар чиқиши ҳаёт учун хавф туғдиради.

▶ Чиқинди газ чиқарувчи тизимларни ўзгартирманг.

Зарарланган ёки сизинди чиқаётган газ қувурларини кўрганда, ёки газ ҳиди тарқалганда қуйидаги қоидаларга риоя қилинг.

- ▶ Иссиқлик генераторини ўчириг.
- ▶ Эшик ва деразаларни очинг.
- ▶ Барчани огоҳлантиринг ва зудлик билан бинони тарк этинг.
- ▶ Бинога бегоналар киришига йўл қўйманг.
- ▶ Лицензияли мутахассисни хабардор қилинг
- ▶ Носозликларни бартараф қилинг

⚠ Ис газини туфайли ўлим хавфи

Карбон монооксиди (ис газини) заҳарли газ бўлиб, қазиб олинмайдиган маҳсулотлар, яъни нефт, газ ёки қаттиқ ёқилғи каби ёқилғиларнинг тўлиқ бўлмаган ёнишида ҳосил бўлади.

Оксидланиш ёки сизиш туфайли ис газини чиққанида сезилмайдиган тирқишларга тўпланиб қолиш хавфи пайдо бўлади.

Сиз ис газини кўра олмайсиз, ҳис қилолмайсиз ва ҳидини сезмайсиз.

Ис газини туфайли зарарланишдан сақланиш учун:

- ▶ Тизим мунтазам равишда лицензияли мутахассис томонидан текшириб турилсин.
- ▶ СО Чиқинди ҳақида дарҳол хабардор бўлиш учун СО-детекторларидан фойдаланинг.
- ▶ СО чиқиндидан шубҳа пайдо бўлганда:
 - Барчани огоҳлантиринг ва зудлик билан бинони тарк этинг.
 - Лицензияли мутахассисни хабардор қилинг
 - Носозликларни бартараф қилинг

⚠ Кўрик ва сервис

Тизим оператори иситиш тизими хавфсиз ва экологик хавфсиз усулда ишлатилишини таъминлаш учун жавобгар.

Агар техник хизмат ёки кўрик ўтказиб юборилса ёки нотўғри ўтказилса, бу тан жароҳати ва ҳатто ҳаёт учун хавф ёки моддий зарарга сабаб бўлиши мумкин.

- ▶ Эътибор беринг, қуйидаги жиҳатлар муҳим:
 - Модернизация ёки таъмирлаш ишлари фақат тасдиқланган пудратчи томонидан амалга оширилишини ҳисобга олинг.
 - Хавфсиз ва экологияга мувофиқ фойдаланишни таъминлаш учун кўрик, шу жумладан, тозалаш ва техник хизмат талаб этилади ва белгиланган вақт ичида ўтказилиши керак.

- ▶ Керакли техник хизмат бевосита амалга оширилиши керак.
- ▶ Иситиш тизимидаги нуқсонлар йиллик кўриқдан қатъи назар дарҳол тузатилиши керак.

⚠ Кўрик ва техник хизмат оралиғи

Деворга ўрнатилмайдиган газ конденсат қозони тўғри ва хавфсиз ишлашини таъминлаш учун қуйидаги оралиқларга риоя қилиш керак:

- **Кўрик:** ҳар йили,
- **Техник хизмат:** ҳар 2 йилда ёки горелка 4000 соат ишлагандан кейин (қайси биринчи келишига қараб).

⚠ Тиклаш ва таъмирлаш

Иссиқлик генераторига ёки иситиш тизимининг бошқа қисмларига нотўғри ўзгартаришлар киритиш шахснинг ёки мулкнинг шикастланишига олиб келиши мумкин.

- ▶ Фақат лицензияга эга мутахассислар томонидан бажариладиган ишлар.
- ▶ Ҳеч қачон иссиқлик генераторининг қопқоғини ечманг.
- ▶ Иссиқлик генератори ёки иситиш тизимининг бошқа қисмларига бирор ўзгариш киритманг.
- ▶ Сақлаш клапанлари қопқоғини ёпманг. Иссиқ сув сақлаш мосламаси билан ишлаш тизимида: иссиқ сув айланиши вақтида сақлаш клапанидан сув оқиши мумкин.

⚠ Хона ҳавосига мослаштирилган режим

Иссиқлик манбаи хона ҳавосига мослаштирилганда, ўрнатилган хона етарли даражада вентиляция қилиниши керак.

- ▶ Эшиклар, деразалар ёки деворлардаги вентиляция қилиш дарчаларини ёпманг ёки қия ёпманг.
- ▶ Вентиляция талабларига жавоб бериш-бермаслигини мутахассис билан маслаҳатлашинг:
 - Структурага ўзгартаришлар киритиш (масалан эшик ва деразаларни алмаштириш)
 - Чиқинди ҳавони жиҳозлардан ташқи тарафга йўналтириш (масалан вентилятор, ошхона ҳаво тортигичи ёки кондиционер)

⚠ Ёниш ҳавоси/Хона ҳавоси

Ўрнатилган хонадаги ҳаво кимёвий жиҳатдан агрессив ёки ёнувчан моддалардан ҳоли бўлиши керак.

- ▶ Ёнувчан ёки портловчи моддаларни (қоғоз, бензин, тинер, бўёқ ва бошқ.) иссиқлик манбаига яқин жойда ишлатманг ёки сақламанг.
- ▶ Кимёвий моддаларни (эритувчилар, ёпишувчи моддалар, хлорли тозалаш воситалари ва бошқ.) иссиқлик манбаига яқин жойда ишлатманг ёки сақламанг.

⚠ Совуқ туфайли буюмлар зарарланиши

Агар иситиш тизими музлашдан ҳимояланган хонада бўлмаса ва тартибсиз ҳолатда бўлса, бундай шароитда у музлаши мумкин. Фақат ёзги режимда бўлганда ёки иситиш тизими ўчирилган бўлгандагина қурилма музлашдан ҳимояланадиган бўлади.

- ▶ Имкони борича иситиш тизимини доимий равишда ёқиб қўйинг 30 °C ва оқим ҳароратини ҳеч бўлмаганда **-ёки-**созланг
- ▶ Иситиш ва ичимлик суви қувурлари мутахассис томонидан энг пастки нуқтада қўйиб юборилади. **-ёки-**
- ▶ Антифризни иситиш суви билан аралаштириш ва иссиқ сув айланиш даврида тўкиб ташлаш учун мутахассисга мурожаат қилинг.
- ▶ Ҳар 2 йилда бир марта музлашдан ҳимояланиш тизимини текшириб туринг.

⚠ Уйда фойдаланиладиган электр жиҳозлари ва шунга ўхшаш мақсадларда фойдаланиладиган жиҳозларнинг хавфсизлиги

Электр жиҳозларидан келиб чиқадиган хавф-хатарлардан холи бўлиш учун EN 60335-1 куйидаги талаблар амалга оширилади:

«Қурилманинг ишлатилиши хавфсиз ҳолда бўлганда, ёки қурилмадан фойдаланиш кўрсатмалари аниқ тушунтирилган ҳолларда ушбу қурилмадан 8 ёшдан катта болалар ва руҳий, ақлий ёки ҳис қилиш қобилияти паст бўлган, ёки тажрибасиз ва билими етишмайдиган кишилар ҳам фойдаланишлари мумкин. Болалар қурилмани ўйнашлари мумкин эмас. Тозалаш ва таъмирлаш кузатувсиз ҳолдаги болалар томонидан амалга оширилмаслиги керак.»

«Агар зарядлаш кабелни зарарланган бўлса, у ишлаб чиқарувчи, мижозга хизмат кўрсатувчи ёки шу каби малакали шахс томонидан алмаштирилиши керак.»

2 Маҳсулот ҳақида маълумот

2.1 Мувофиқлик декларацияси

EAC Ушбу маҳсулот дизайн ва ишлаш хусусиятларига кўра Европа Божхона иттифоқининг етакчи тартиб-таомилларига жавоб беради.

EAC белгиси маҳсулотнинг амалдаги ушбу белги ваколатини қамраб олувчи Европа Иттифоқи қонунларига мувофиқлигини эълон қилади.

Мувофиқлик декларациясининг тўлиқ матни интернетда мавжуд: www.bosch-homecomfortgroup.com.

2.2 Бу кўрсатмалар ҳақида

Ишлатилган расмлар

Бу кўрсатмадаги расмлар тўғри ишлаши бўйича умумий эслатмалар тақдим этиш учун хизмат қилади. Бу расмлар ҳақиқий ҳолатдан бироз фарқ қилиш мумкин.

Таъкидланган маҳсулот турлари

Бу кўрсатмалар GC7000WP барча маҳсулот турларини тасвирлайди. Мавжудлик мамлакатга қараб фарқ қилиши мумкин.

2.3 Энергия маълумотлари дисплейи

Уланган аксессуарда, масалан, бошқарув блокада (масофадан бошқариш пультада) кўрсатилган энергия маълумотлари ички жиҳоз маълумотларига асосланади.

Кўплаб омиллар реал ҳаётдаги энергия сарфига таъсир қилади. Бу кўрсатилган энергия маълумотлари энергия ўлчагичда кўрсатилган қийматлардан фарқ қилиши мумкинлигини билдиради.

Бу қийматлар фақат энергия сарфини кўрсатиш ва турли кун/ҳафта/ойларда нисбий таққослаш учун хизмат қилади.

Улар ҳисоб-китоб учун асос сифатида ишлатишга мос келмайди.

2.4 DHW функциялари (уй иссиқ суви)

Барча тасвирланган DHW функциялари фақат DHW цилиндри фаол бўлганда фаол бўлади.

2.5 Рухсат этилган ёқилғи турлари

Мазкур ускуна фақат умумий газ таъминоти манбаларидаги газдан фойдаланиши мумкин.

Газ тури учун қайта жиҳозлаш ва сиқилган газда ишлаш учун Маҳсулот ва/ёки бошқа аксессуарларнинг қўлланмаларида мавжуд маълумотлар қўлланади.

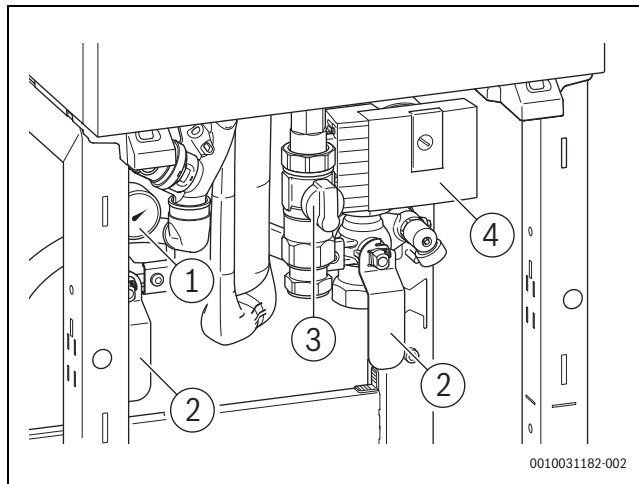
Сертификатланган газ турлари ҳақида маълумотларни «Техник маълумотлар» бўлими ва маҳсулотнинг завод ёрлиғидан топиш мумкин.

Мувофиқликни баҳолашнинг бир қисми сифатида 20% гача табиий газнинг водородли аралашмалари текширилган ва сертификатланган.

Етказиб берилётган газ аралашмаси, унинг унумдорликка таъсири ва унинг таркибдаги CO₂ ҳажми ҳақида батафсил маълумотларни тегишли газ таъминоти корхонаси ва бизнинг хизмат бўлимимиздан ҳам олиш мумкин.

3 Ишга туширишга тайёрланг

3.1 Қисмлар шарҳи



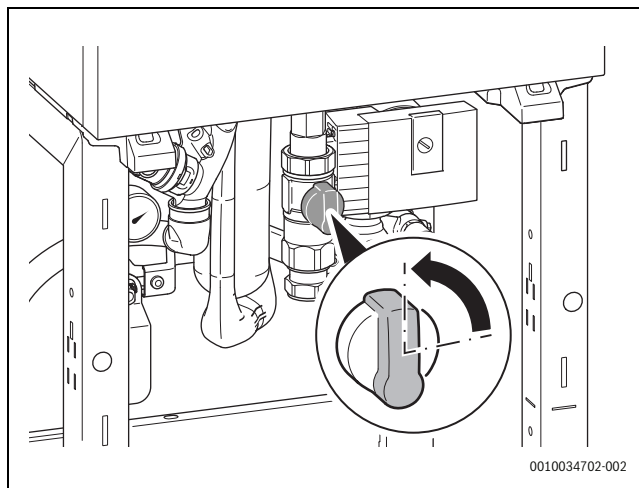
Расм 1 Қисмлар шарҳи

- [1] Босим ўлчагич
- [2] Беркитиш клапани
- [3] Газ изолятори
- [4] Насос

3.2 Газ клапанининг очилиши ва ёпилиши

Газ клапанининг очилиши

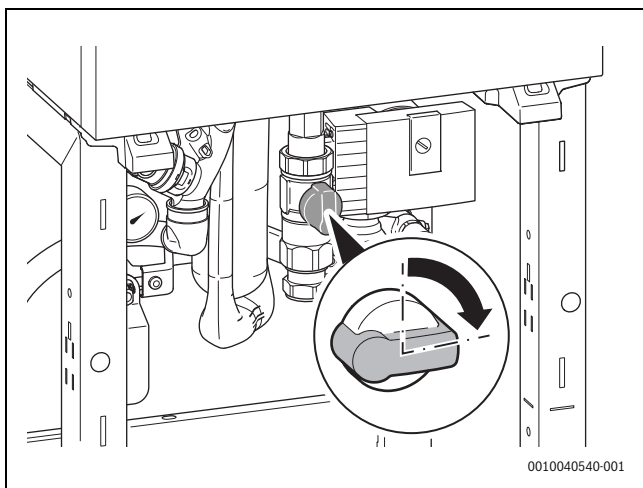
- Газ клапанини босинг ва жўмак газ қувири билан тенглашиши учун чапга буринг.



Расм 2 Газ клапанининг очилиши

Газ клапанини ёпиш

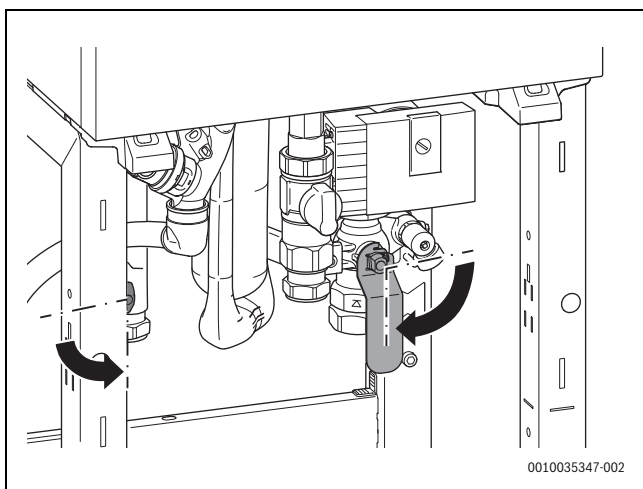
- Газ клапанини босинг ва жўмак вертикал ва газ қувири билан тенглашиши учун ўнгга буринг.



Rasm 3 Газ клапанини ёпиш

3.3 Сервис беркитиш клапанларини очиш

- ▶ Жўмрак газ қувури билан тенглашиши учун иккала сервис беркитиш клапанини очинг.

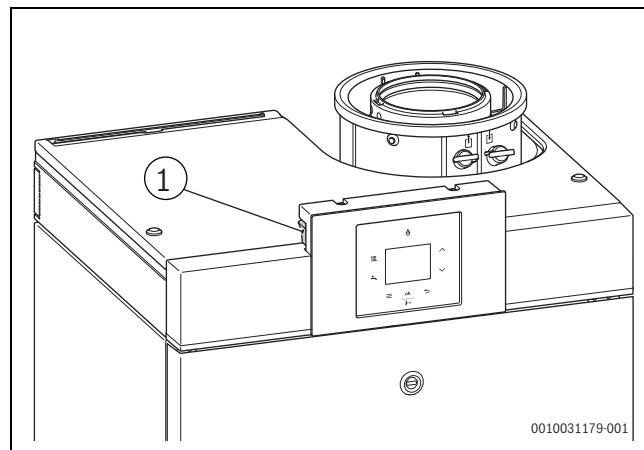


Rasm 4 Сервис беркитиш клапанларини очиш

4 Ишга тушириш жараёни

Ушбу фойдаланиш кўрсатмалари деворга ўрнатиладиган газ конденсат қозонининг ишлашини тасвирлайди. Иситиш контроллерига боғлиқ равишда бир қанча функциялар ишлаши тавсифдан фарқ қилиши мумкин. Ишлатилаётган иситиш контроллери учун фойдаланиш кўрсатмаларига риоя қилинг.

4.1 Блокни ёқиш/ўчириш



Rasm 5 Ўқиш/ўчириш калити

Ўқилмоқда

- ▶ Жихозни ЁҚИШ/ЎЧИРИШ калити [1] ёрдамида ёқинг.



Дисплейда **Сифон тўлд. даст** пайдо бўлса, жихоз ундаги конденсат таглигини тўлдириш учун 15 дақиқа минимал иситиш қувватида қолади.

Тўхтатиш

ХАВАРНОМА

Қаттиқ совуқ туфайли ўсимликлар зарарланиши мумкин!

Иситиш тизими узоқ вақт давомида музлатиши мумкин (масалан электр қуввати узилганда, ёқилғи таъминотининг йўқлиги, қозонхона етишмовчилиги ва бошқ.)

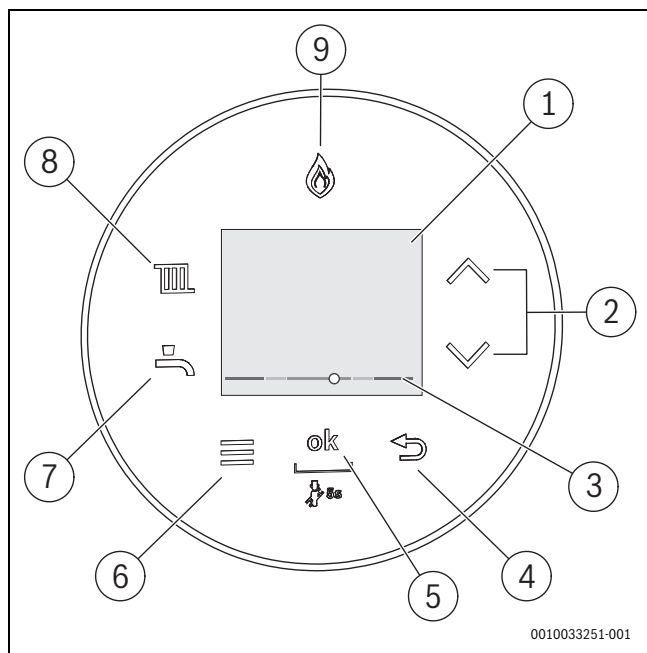
- ▶ Иситиш тизимининг доимий ишлаётганлигига ишонч ҳосил қилинг (айниқса музлаш хавфи мавжуд бўлса).



Қурилма ўчирилганда ейилишга қарши функция фаол бўлмайди. Ейилишга қарши функция узоқ муддат ишламагандан кейин иситиш насосининг ейилишининг олдини олади.

- ▶ Қурилмани Ёқиш/ўчириш калити ёрдамида ўчиринг (→ 5 расм, 5-бет).

4.2 Дисплей шарҳи



Расм 6 Бошқарув панели

- [1] Дисплей
- [2] ▲ ва ▼ тугмалари
- [3] Сувни иситиш босими дисплейи
- [4] ↶ тугмаси
- [5] **OK** тугмаси
- [6] Меню тугмаси
- [7] DHW тугмаси
- [8] Иссиқлик тугмаси
- [9] Горелка дисплейи

4.3 Дисплейдаги белгилар

Белги	Изоҳ
	Интернетга уланиш (аксессуар)
	Симсиз контроллер билан уланиш (аксессуар)
	Иситишни ёқиш
	Иситишни ўчириш
	Иссиқ сув ёниқ
	Иссиқ сув ўчиқ
	Ташхислаш коди
	Таътил дастури
	Тозалаш функцияси
	Қўл режими
	Энергия сарфи ¹⁾
	Газ сарфи ¹⁾

1) Кўрсатилган энергия маълумотлари ички қурилма маълумотларига асосланади. Кўплаб омилар реал ҳаётдаги энергия сарфига таъсир қилади, бу кўрсатилган энергия маълумотлари энергия ўлчагичда кўрсатилган қийматлардан фарқ қилиши мумкинлигини билдиради. Энергия қийматлари маълумот учун ва инвойс мақсадида ишлатилмаслиги керак. Энергия қийматлари фақат энергия сарфини солиштириш ва турли кун/ҳафта/ойларда нисбий таққослаш учун хизмат қилади.

Jadval 1 Дисплейдаги белгилар

4.4 Иссиқлик тугмаси

Тугма максимал оқим ҳароратини сошлаш учун ишлатилади. Максимал оқим ҳарорати 30 °C ва 80 °C орасида созланиши мумкин¹⁾ Жорий оқим ҳарорати дисплейда кўрсатилади.



Пол ости иситиш тизимлари максимал рухсат берилган оқим ҳароратига риоя қилади.

- ▶ тугмасини босинг. Ўрнатилган максимал оқим ҳарорати кўрсатилади.
- ▶ Керакли максимал оқим ҳароратини сошлаш учун ▲ ёки ▼ тугмаларини босинг.

Таъминот ҳарорати	Қўллашга мисол
Тахминан 50 °C	Пол ости иситиш тизими
Тахминан 75 °C	Радиатор иситиш тизими
Тахминан 80 °C	Конвектор иситиш тизими

Jadval 2 Максимал оқим ҳарорати

- ▶ Созламани сақлаш учун **OK** тугмасини босинг. Қисқа муддат ✓ белгиси пайдо бўлади.

4.5 DHW тугмаси

DHW ҳароратини сошлаш



ЕНТИҲОТ

Иссиқ сув оғир қуйишга сабаб бўлиши мумкин!

- ▶ Максимал DHW ҳароратини ўзгартиришда қуйиш хавфини ҳисобга олинг.

- ▶ тугмасини босинг. Созланган DHW ҳарорати пайдо бўлади.
- ▶ Керакли DHW ҳароратини сошлаш учун ▲ ёки ▼ тугмаларини босинг.
- ▶ Созламани сақлаш учун **OK** тугмасини босинг. Қисқа муддат ✓ белгиси пайдо бўлади.

Қаттиқ сувни ўлчаш

Оҳакнинг ошиши ва сервис ишидан ҳимоялаш учун:



Агар сув қаттиқлик даражаси ($\geq 15^{\circ}\text{dH} / 27^{\circ}\text{fH} / 2,7 \text{ mmol/l}$) билан оҳакли бўлса

- ▶ DHW ҳароратини 55 °C дан пастга созланг.

4.6 Менюдан фойдаланиш

Менюни очиш ва ёпиш

- ▶ Менюни очиш учун тугмасини босинг.
- ▶ Менюдан чиқиш учун тугмасини босинг.

-yoki-

- ▶ тугмасини босинг.

Ўрнатилган қийматларни ўзгартириш

- ▶ Меню элементини белгилаш учун ▲ тугмаси ёки ▼ тугмасини босинг.
- ▶ Меню элементини **ok** тугмаси билан танланг.
- ▶ Қийматни ўзгартириш учун ▲ ёки ▼ тугмасини босинг.
- ▶ **ok** тугмасини босинг. Янги қиймат сақланади.

1) Максимал қиймат сервис ходими томонидан ўзгартирилиши мумкин.

Ўзгаришларни сақламай, менюдан чиқиш

▶ ↶ тугмасини босинг.

4.7 Менюни танлаш



Завод созуламалари куйидаги жадвалда **ажратилган** шаклда кўрсатилади.

Меню элементи	Функция тавсифи
Ис. сув режим	<ul style="list-style-type: none"> • Ёқ • Ўч: иситиш режими ўчирилади (ёзги режим). Дисплейда ЖИ белгиси кўрсатилади.
Ис. сув режим	<ul style="list-style-type: none"> • Комфорт: комфорт режимда DHW цилиндри ҳарорат дифференциали 5 К (5 °C) ёки ундан кўп бўлганда қайта иситилади. • Эко: ECO режимда DHW цилиндри ҳарорат дифференциали 10 К (10 °C) ёки ундан ортиқ бўлганда қайта иситилади. • ЎчИссиқ сув чиқариш ўчирилади. Дисплейда ЖИ белгиси кўрсатилади.
Маълумот	<p>Жорий тизим қийматлари ва фаол ишлатиш шароитлари Маълумот менюсида чиқарилиши мумкин. Ўзгартиришлар имконсиз.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Сув босими • ИС ҳарорати (DHW ҳарорати) • Об-ҳаво датчиги (об-ҳаво компенсацион бошқаруви) • Кей (интернетга улаиш учун аксессуар)
Кувват сарфи ¹⁾	<p>Газ сарфи</p> <ul style="list-style-type: none"> • Охир 24с • Охир 30к <p>Ток сарфи</p> <ul style="list-style-type: none"> • Исит охирги 24с • Исит охирги 30к
Созламалар	<ul style="list-style-type: none"> • Вақт²⁾ • Сана¹⁾ • Вақтни ўзгартир • Боладан ҳимоя <ul style="list-style-type: none"> - Ёқ - Ўч • Дисплей <ul style="list-style-type: none"> - Бундан ўчириш: Дисплей ўчирилгандан кейин таймерни сошлаш. - Ёрқинлик • Тугмаларни ёрит (тугма ёниши) • ТилТил: Меню тили ва меню элементларини ўзгартиринг.
Тозалаш функц.	15 сония ишламайди. Дисплей тескари санокни кўрсатади.
Фавқ. реж.	<p>Ёқ ва созланган керакли иситиш оқими ҳарорати.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ёқ • Ўч

1) → § 2.3 "Энергия маълумотлари дисплейи", 4.

2) Иситиш контроллери билан

Jadval 3

5 Хизмат номи

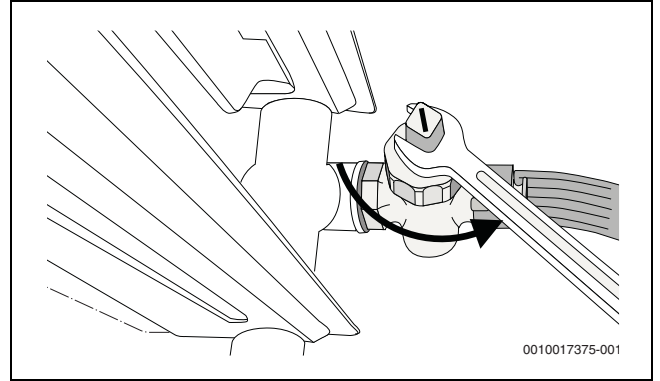
5.1 Музлаш хавфи бўлгандан фойдаланишдан чиқариш

Агар жиҳоз ўчиқ қолса:

▶ Барча радиаторларда етарли оқим тезлиги мавжуд эканига ишонч ҳосил қилинг.

Агар деворга ўрнатиладиган газ конденсат қозони ўчирилса:

- ▶ Бошқарув панелидаги **ЁҚИШ/ЎЧИРИШ** калитини «0» ҳолатига қўйинг.
- ▶ Деворга ўрнатиладиган газ конденсат қозонидан пастдаги газ клапанини ёпинг.
- ▶ Бутун иситиш тизимини бўшатиш.



Rasm 7 Иситиш тизимини бўшатиш

6 Техник хизмат

⚠ Кўрик ва сервис

Тизим оператори иситиш тизими хавфсиз ва экологик хавфсиз усулда ишлатилишини таъминлаш учун жавобгар.

Агар техник хизмат ёки кўрик ўтказиб юборилса ёки нотўғри ўтказилса, бу тан жароҳати ва ҳатто ҳаёт учун хавф ёки моддий зарарга сабаб бўлиши мумкин.

- ▶ Ишни фақат тасдиқланган пудратчи бажарсин.
- ▶ Иситиш тизимини фақат тасдиқланган пудратчи белгиланган техник хизмат оралиқларида кўздан кечирсин. (→ Кўрик ва техник хизмат оралиғи, 3).
- ▶ Керакли техник хизмат бевосита амалга оширилиши керак.
- ▶ Иситиш тизимидаги нуқсонлар белгиланган техник хизмат оралиғидан қатъи назар дарҳол тузатилиши керак.

Иссиқ сув тўлдириш

Иссиқ сув тўлдириш ҳар бир иситиш тизимида турлича. Шу сабабли мутахассисдан қандай бажарилишини сўрашингиз керак.

ХАВАРНОМА

Ҳарорат ўзгариши оқибатида буюмлар зарарланиши!

Иссиқ ҳолдаги иссиқ сув идишига совуқ сувни тўлдириш кучли қисқариш натижасида идиш ёрилишига олиб келиши мумкин.

- ▶ Иситиш тизимини фақатгина совуқ ҳолатида тўлдиринг. Максимал оқим ҳарорати 40 °C.

Максимал иссиқ сув ҳароратида 3 бар **максимал босим** оширилмаслиги керак (босимни бўшатиш клапани очилади).

Радиатордан ҳавони чиқариш

Агар радиаторлар бир мувозанатда қизимаса:

- ▶ Радиатордан ҳавони чиқаринг.

6.1 Тозалаш ва қаров

Иссиқлик қозонини тозалаш учун:

- ▶ Қаттиқ ёки агрессив коррозияли тозалаш воситаларини ишлатманг.
- ▶ Корпусни нам мато билан тозаланг (сув/совун).

7 Носозликлар

7.1 Носозликларни аниқлаш

Носозлик сабаби кодга айлантрилади (масалан, 228 носозлик коди) ва матн шаклида кўрсатилади.

- ▶ Қурилмани ўчиринг ва қайта ёқинг.

-yoki-

- ▶ **Reset** кўрсатилгунча ▲ ва ▼ тугмаларини босинг. Жиҳоз ишни давом эттиради ва жорий оқим ҳарорати кўрсатилади.

Носозлик сақланиб қолса:

- ▶ Пудратчи ёки мижозларга ёрдамга мурожаат қилинг.
- ▶ Уларга кўрсатилган носозлик коди ва қурилма маълумотларини тақдим этинг.

Қурилма маълумотлари	
Қурилманинг белгиланган мақсади ¹⁾	
Серия рақами ¹⁾	
Фойдаланишга топшириш санаси	
Тизим ўрнатувчиси	

1) Буни жиҳознинг остки қисмидан топиш мумкин.

Јадвал 4 Носозлик ҳолатида қурилма маълумотларга қаралади

8 Атроф-муҳитни муҳофаза қилиш ва утилизация

Атроф-муҳитни муҳофаза қилиш Bosch компаниясининг корпоратив тамойилидир.

Маҳсулот сифати, иқтисодий самардорлиги ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш бизнинг тенг даражали мақсадларимиздир.

Экологик қонун-қоидаларга тўлиқ амал қилинади.

Қуйидаги маҳсулот маълумотлари 811/2013, 812/2013, 813/2013 сонли ЕИ Низомлари ва 814/2013 рақамли қўшимча Директива 2017/1369/EU талабларига мувофиқ келади. Улар бу маҳсулот учун энергия самардорлиги ёрлиғига қўшимча бўлади.

Маҳсулот маълумотлари	Белги	Бирлик	Қийматлар					
			GC7000WP 50	GC7000WP 70	GC7000WP 85	GC7000WP 100	GC7000WP 125	GC7000WP 150
Маҳсулот тури	-	-	GC7000WP 50	GC7000WP 70	GC7000WP 85	GC7000WP 100	GC7000WP 125	GC7000WP 150
Газ тури			G20	G20	G20	G20	G20	G20
Полда турадиган конденсат қозон	-	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Белгиланган иссиқлик қуввати	$P_{\text{номинал}}$	kW	47	64	81	95	117	142
Марказий иситиш тизими учун мавсумий энергия самардорлиги	η_s	%	93	93	93	93	94	94
Энергия самардорлиги синфи	-	-	A	A	-	-	-	-
Мавжуд иссиқлик қуввати								
Номинал иссиқлик қуввати ва юқори ҳарорат режимида ¹⁾	P_4	kW	46,8	63,6	81,0	95,1	116,9	141,7
Номинал иссиқлик қувватининг 30%да ва паст ҳарорат режими ²⁾	P_1	kW	15,4	21,0	26,8	31,5	38,7	47
Фойдали самардорлик								

Атроф-муҳитни муҳофаза қилиш мақсадида, биз иқтисодий жиҳатларни ҳисобга олган ҳолда энг яхши технологиялар ва материаллардан фойдаланамиз.

Қадоқлаш

Қадоқлаш пайтида, биз мамлакатдаги муайян қайта ишлашни таъминлайдиган тизимга амал қиламиз.

Ишлатиладиган барча қадоқ материаллари экологик жиҳатдан тоза ва қайта ишланиши мумкин.

Эски қурилмалар

Эски қурилмалар эҳтиёж туғилганда қайта ишланиши мумкин.. Ўрнатиш (ассамблея)лар осон ажратилади. Пластмассалар этикет қилинади. Шу усулда турли хил ўрнатишларни тартиблаш, қайта ишлаш ёки фаолиятдан чиқариш мумкин.

Электр ва электрон қурилмаларни утилизация қилиш



Бу белги қурилмани бошқа чиқиндилар билан бирга ташланмаслиги, ишлов бериш, тўплаш, қайта ишлаш ва утилизация қилиш учун чиқиндиларни тўплаш нуқтасига топширилиши керак.

Бу белги "Электр ва электрон қурилмаларни утилизация қилиш бўйича 2012/19/EG Европа директиваси" каби электрон қурилмаларни утилизация қилиш қоидаларига амал қиладиган мамлакатларга тегишли. Бу қоидалар маълум мамлакатларда ишлатилган қурилмаларни қайтариш ва қайта ишлов бериш бўйича асосий қоидаларни белгилаб беради.

Электрон қурилмаларда хавфли моддалар бўлиши мумкинлигини ҳисобга олиб, атроф-муҳит ва инсон саломатлигига потенциал зарарларни камайтириш учун уларни алоҳида утилизация қилиш керак. Электрон чиқиндиларга қайта ишлов бериш табиий ресурсларнинг тежалишига ёрдам беради.

Эски электр ва электрон қурилмаларни экологик хавфсиз утилизация қилиш ҳақида қўшимча маълумот олиш учун маҳаллий идоралар, чиқиндиларни утилизация қилиш корхонаси или қурилмани харид қилган дилер билан боғланинг.

Бошқа маълумотларни бу ердан олишингиз мумкин:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

9 Маҳфийлик сиёсати

10 Энергия сарфи учун маҳсулот маълумотлари

Маҳсулот маълумотлари	Белги	Бирлик	Қийматлар					
Номинал иссиқлик қуввати ва юқори ҳарорат режимида ¹⁾	η_4	%	88,7	89,1	88,9	88,8	89,1	89,2
30 % номинал иссиқлик қуввати ва паст ҳарорат режимида ²⁾	η_1	%	97,6	97,9	98,3	97,9	98,4	98,7
Қўшимча электр сарфи								
Тўлиқ юкламада	$e_{l_{max}}$	kW	0 032	0 064	0 088	0 133	0 145	0 243
Қисман юкламада	$e_{l_{min}}$	kW	0 010	0 011	0 013	0 015	0 015	0 015
Кутиш режимида	P_{SB}	kW	0 002	0 002	0 002	0 002	0 002	0 002
Бошқа элементлар								
Кутиш режимида иссиқлик йўқотилиши	P_{stby}	kW	0 115	0 115	0 115	0 115	0 153	0 153
Ўт олдириш оловида энергия сарфи	P_{ign}	kW	0 000	0 000	0 000	0 000	0 000	0 000
NOx эмиссиялари	NOx	mg/kWh	25	34	34	38	35	40
Товуш қуввати даражаси, ички	L_{WA}	dB(A)	55	61	61	64	65	69

1) Юқори ҳароратда ишлаш деворга ўрнатиладиган қозон киришида 60 °C қайтиш ҳарорати ва қозон чиқишида 80 оқим ҳароратини билдиради.

2) Паст ҳароратда ишлатиш полда турувчи конденсат қозонлари учун 30 °C қайтиш ҳарорати (қозон киришида), полда турувчи қозонлар учун 37 °C ва бошқа деворга ўрнатиладиган қозонлар учун 50 °C.

Jadval 5 Энергия сарфи учун маҳсулот маълумотлари

11 Очиқ кодли дастурий таъминот

Юридик сабабларга кўра қуйидаги матн инглиз тилида.

11.1 List of used Open Source Components

This document contains a list of open source software (OSS) components used within the product under the terms of the respective licenses. The source code corresponding to the open source components is also provided along with the product wherever mandated by the respective OSS license.

Name of OSS Component	Version of OSS Component	Name and Version of License (License text can be found in Appendix below)	More Information
STM32cube generated files	Unspecified	BSD (Three Clause License) (→ Kap. 11.3.1)	Copyright © 2016 STMicroelectronics Copyright © 2014 STMicroelectronics
STM4C4Lib-IAR	Unspecified	BSD (Three Clause License) (→ Kap. 11.3.2)	Copyright © 2009 - 2015 ARM LIMITED Copyright © 2016 STMicroelectronics
stm32f30x	Unspecified	MCD-ST Liberty Software License Agreement v2 (→ Kap. 11.3.2)	Copyright © 2012 STMicroelectronics

Jadval 6

Provided that within certain OSS-Licenses (e.g. LGPL-2.0) necessary, reverse-engineering is allowed for the respective software component to the required extent. This shall not apply for other components of the software.

11.2 Used Commercial Source Components

11.2.1 This product contains software developed and licensed by SEGGER Software GmbH

11.3 Appendix - License Text

11.3.1 BSD (Three Clause License)

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- ▶ Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- ▶ Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- ▶ Neither the name of the <ORGANIZATION> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT

(INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

11.3.2 MCD-ST Liberty Software License Agreement v2

SLA0044 Rev5/February 2018

BY INSTALLING COPYING, DOWNLOADING, ACCESSING OR OTHERWISE USING THIS SOFTWARE OR ANY PART THEREOF (AND THE RELATED DOCUMENTATION) FROM STMICROELECTRONICS INTERNATIONAL N.V, SWISS BRANCH AND/OR ITS AFFILIATED COMPANIES (STMICROELECTRONICS), THE RECIPIENT, ON BEHALF OF HIMSELF OR HERSELF, OR ON BEHALF OF ANY ENTITY BY WHICH SUCH RECIPIENT IS EMPLOYED AND/OR ENGAGED AGREES TO BE BOUND BY THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT.

Under STMicroelectronics' intellectual property rights, the redistribution, reproduction and use in source and binary forms of the software or any part thereof, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistribution of source code (modified or not) must retain any copyright notice, this list of conditions and the disclaimer set forth below as items 10 and 11.
2. Redistributions in binary form, except as embedded into microcontroller or microprocessor device manufactured by or for STMicroelectronics or a software update for such device, must reproduce any copyright notice provided with the binary code, this list of conditions, and the disclaimer set forth below as items 10 and 11, in documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of other contributors to this software may be used to endorse or promote products derived from this software or part thereof without specific written permission.
4. This software or any part thereof, including modifications and/or derivative works of this software, must be used and execute solely and exclusively on or in combination with a microcontroller or microprocessor device manufactured by or for STMicroelectronics.
5. No use, reproduction or redistribution of this software partially or totally may be done in any manner that would subject this software to any Open Source Terms. "Open Source Terms" shall mean any open source license which requires as part of distribution of software that the source code of such software is distributed therewith or otherwise made available, or open source license that substantially complies with the Open Source definition specified at www.opensource.org and any other comparable open source license such as for example GNU General Public License (GPL), Eclipse Public License (EPL), Apache Software License, BSD license or MIT license.
6. STMicroelectronics has no obligation to provide any maintenance, support or updates for the software.
7. The software is and will remain the exclusive property of STMicroelectronics and its licensors. The recipient will not take any action that jeopardizes STMicroelectronics and its licensors' proprietary rights or acquire any rights in the software, except the limited rights specified hereunder.
8. The recipient shall comply with all applicable laws and regulations affecting the use of the software or any part thereof including any applicable export control law or regulation.
9. Redistribution and use of this software or any part thereof other than as permitted under this license is void and will automatically terminate your rights under this license.
10. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY STMICROELECTRONICS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY

INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, WHICH ARE DISCLAIMED TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW. IN NO EVENT SHALL STMICROELECTRONICS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

11. EXCEPT AS EXPRESSLY PERMITTED HEREUNDER, NO LICENSE OR OTHER RIGHTS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, ARE GRANTED UNDER ANY PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS OF STMICROELECTRONICS OR ANY THIRD PARTY.

Xorijiy ishlab chiqaruvchining vazifalarini bajaradigan tashkilot

Qozog'iston

"Robert Bosch" ZhShS
Muratboev k-si, 180
050012, Olmaota, Qozog'iston
Tel: 007 (727) 331 86 00
www.bosch-homecomfort.kz

Germaniyadagi Bosch

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Deutschland
www.bosch-homecomfortgroup.com